

ISNENGI, Mario, *L'Italia in Piazza. I luoghi della vita pubblica dal 1848 ai giorni nostri*, Milano, Arnoldo Mondadori, 1994.

Tuvimos ocasión de comentar en el número dos de este anuario la penúltima gran obra del profesor Mario Isnenghi, *Le Guerre degli Italiani*. Isnenghi estaba entonces enseñando en la Universidad de Turín donde tuve ocasión de conocerle y tratarle y hoy ha regresado a la Universidad de Venecia donde sigue explicando historia contemporánea. Isnenghi es un historiador que ha dedicado particular atención al mundo de la comunicación. Tanto en numerosos artículos como en algunas de sus obras más importantes. Recordamos ahora su excelente *Giornali di trincea* (1977). Su interés por la guerra lo ha demostrado con su obra múltiples veces reeditada *El mito de la Grande Guerra*.

También relacionaba guerra y comunicación en la obra que comentábamos donde, con el subtítulo de *Parole immagini, ricordi, 1848-1945*, estudiaba «las guerras de los italianos» desde el punto de vista de un historiador de la comunicación a través de la oratoria, las proclamas, las consignas, los cantos, las imágenes, la prensa, las obras literarias, la literatura epistolar popular, los testimonios orales y los monumentos.

Si tal ambición entonces nos deslumbraba por el logro de una excelente obra, síntesis de múltiples esfuerzos de investigación, hoy Mario Isnenghi nos abruma con otro excelente trabajo, *L'Italia in piazza*, algo que en castellano deberíamos traducir como «Italia en la calle». En efecto, Mario Isnenghi entiende «la piazza», la calle en el más amplio sentido, como lugar de comunicación, como un seno vastísimo por el que se entrecruzan corrientes y contracorrientes, hilos de transmisión de todo tipo de saberes, pasiones, impulsos, etc.

Isnenghi opta por una subdivisión temática más que cronológica para seguir dentro de cada uno de estos argumentos el hilo diacrónico. El periodo que estudia es casi exactamente igual que el que toma en consideración para su obra *La Guerre degli italiani*, es decir, desde la República romana, pocos años antes de la unidad, hasta nuestros días pues incluye la segunda postguerra mundial. Es prácticamente seguro que esta obra haya tenido su punto de partida en la elaboración de la primera, donde mucho material de investigación no pudo ser sacado a la luz ni interpretado para ceñirse estrictamente al tema de la guerra.

ALEJANDRO PIZARROSO QUINTERO

MAQUIAVELO, Nicolás, *El Príncipe. La estrategia del líder* (sic) Edición de Mercedes López Suárez. Prólogo de Sabino Fernández Campo, Madrid, Clásicos Ediciones Temas de Hoy, 1994.

Qué duda cabe que a estas alturas no vamos a descubrir el Mediterráneo. *El Príncipe* de Maquiavelo es una obra inmortal, todavía fresca y viva, fuente inagotable de placer y de sabiduría. Con todo, después de los siglos, sorprendentemente mal comprendida.

Hasta hace poco las traducciones al español accesibles en el mercado de esta obra del florentino dejaban bastante que desear. El lector tenía que valerse de ediciones de bolsillo sin mención expresa del traductor<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Sin embargo podemos mencionar una edición reciente y otras dos todavía en el mercado, todas ellas de calidad: *El Príncipe. La mandrágora*, edición, traducción y notas de H. Puigdomènech, Cátedra,